

AT51128
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
STOPIEŃ PRZYWANNOWY DLA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH
INSTRUCTION MANUAL
BATHTUB STEP FOR THE DISABLED
GEBRAUCHSANWEISUNG
BADETREPPE FÜR BEHINDERTE
NÁVOD K POUŽITÍ STUPÍNEK K VANĚ NASTAVITELNÝ
NÁVOD NA POUŽITIE
KÚPEĽNÝ SCHODÍK PRE ZDRAVOTNE POSTIHNUTÉ OSOBY
MANUEL D'INSTRUCTION
MARCHE DE BAIN POUR HANDICAPÉS
HANDLEIDING
OPSTAPJE VOOR GEHANDICAPTEN
MANUAL DE INSTRUCCIONES
ESCALÓN DE BAÑO PARA DISCAPACITADOS
MANUALE DI ISTRUZIONI
GRADINO DA BAGNO PER DISABILI
BRUKSANVISNING
BADSTEGE FÖR FUNKTIONSHINDRADE



PL

Dziękujemy za zakup naszego produktu, prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi. Nie należy użytkować wyrobu przed zapoznaniem się z niniejszą instrukcją i jej zrozumieniem. Jeśli nie rozumiesz ostrzeżeń, ostrzeżeń lub instrukcji, skontaktuj się ze specjalistą w zakresie opieki zdrowotnej bądź sprzedawcą aby uniknąć uszkodzenia produktu.

ZASTOSOWANIE:

Stopień przywanny to specjalne urządzenie, które umożliwia osobom niepełnosprawnym bezpieczne i wygodne wchodzenie do wanny. Produkt może znacznie poprawić komfort życia codziennego.

Wskazania

Wyrób wskazany jest dla osób, które ze względu na choroby, kontuzje, urazy, wiek, niepełnosprawność mają ograniczone możliwości poruszania się. Produkt zapewnia wsparcie przy wchodzeniu do wanny.

CECHY:

- Szeroka platforma podnóżka gwarantuje wygodne i komfortowe użytkowanie
- Antypoślizgowe nasadki zapewniają bezpieczeństwo i stabilność
- Powierzchnia platformy z perforacją do odprowadzania wody
- Regulowana wysokość (3 stopnie regulacji)

PRZECIWWSKAZANIA

ograniczenia fizyczne lub umysłowe (np. upośledzenie wzroku), które uniemożliwiają bezpieczne obchodzenie się z produktem.

1. Zbyt duża waga użytkownika – zniszczenie wyrobu, upadek użytkownika.
2. Nieprawidłowy montaż – brak stabilności wyrobu, w efekcie upadek użytkownika.
3. Zanieczyszczenie wyrobu – brak czyszczenia wyrobu, w efekcie zakażenie bakteryjne.
4. Niewłaściwe ustawienie wyrobu - nierówna powierzchnia, wyrób niestabilny w efekcie upadek użytkownika.
5. Zanieczyszczone podłoże – powierzchnia na której ustawiony jest wyrób jest zanieczyszczona śliskimi substancjami (np. olej, mydliny) wyrób niestabilny w efekcie upadek użytkownika.

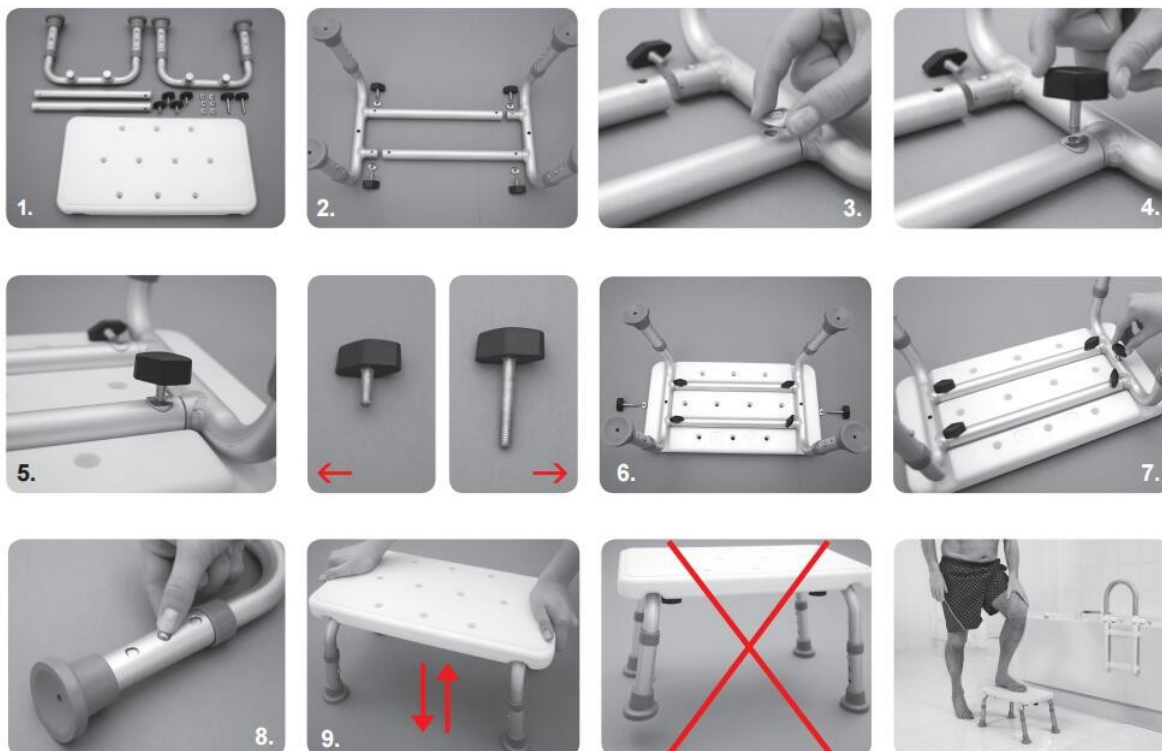
OPAKOWANIE ZAWIERA: plastikową platformę (1szt), aluminiowe nogi w kształcie litery U (2szt), proste rurki (2szt), zestaw śrub typ motylek, krótkie pokrętki (4szt), długie pokrętki (2szt), metalowych podkładek (6szt), instrukcja obsługi.

MONTAŻ

W pierwszej kolejności należy sprawdzić czy opakowanie zawiera wszystkie niezbędne elementy.

Następnie należy przykręcić aluminiowe nóżki do elementów ramy za pomocą krótkich pokręteł oraz metalowych podkładek (2,3,4,5).

Następnie należy przymocować platformę do aluminiowej konstrukcji, używając długich pokręteł oraz podkładek (6,7). Wysokość stopnia można regulować, należy ustawić taką samą wysokość na każdej nodze (8,9,10).



DEMONTAŻ

Wszystkie wyżej opisane czynności należy wykonać w odwrotnej kolejności.

PARAMETRY TECHNICZNE:

- Powierzchnia platformy: 40 x 22 cm
- Wysokość platformy: 21-26 cm
- Całkowita szerokość: 41,5-43,5 cm
- Maksymalna waga użytkownika: 110 kg
- Waga: 1,5 kg
- Rozmiar opakowania: 42*10*26 cm



Niniejszy symbol oznacza maksymalną wagę użytkownika

UWAGA:

Zabronione jest użytkowanie produktu w sposób inny niż zgodnie z jego przeznaczeniem

UWAGA:

Przed użytkowaniem należy sprawdzić czy wszystkie elementy zostały zmontowane poprawnie.

UWAGA:Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane zaniedbaniem zasad czyszczenia, przechowywania wyrobu bądź będące skutkiem nieprzestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

UWAGA:

W przypadku wystąpienia związanego w wyrobem „poważnego incydentu”, który bezpośrednio lub pośrednio doprowadził, mógł doprowadzić lub może doprowadzić do któregośkolwiek z niżej wymienionych zdarzeń:

- a) zgonu pacjenta, użytkownika lub innej osoby lub
- b) czasowego lub trwałego pogorszenia stanu zdrowia pacjenta, użytkownika lub innej osoby lub
- c) poważnego zagrożenia zdrowia publicznego

należy powyższy „poważny incydent” zgłosić producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania. W przypadku Polski właściwym organem jest Urząd Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych.

UWAGA:

W przypadku wystąpienia bólu, reakcji alergicznych lub innych niepokojących, niejasnych dla użytkownika objawów związanych z użytkowaniem wyrobu medycznego należy skonsultować się z pracownikiem służby zdrowia.

PRZECZYSZCZANIE

Wyrób należy przechowywać w suchym chłodnym pomieszczeniu, z dala od wilgoci oraz bezpośrednich promieni słonecznych.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Wyrób należy czyścić wilgotną ścierką z dodatkiem delikatnego detergentu. Nie wolno używać szorstkich przedmiotów do czyszczenia, może to spowodować porysowanie elementów wyrobu.

UWAGA! Należy okresowo wykonywać przegląd produktu, celem ustalenia, czy wyrób nadaje się do użytkowania. Istnieje zagrożenie obłuzowania śrub. W takim wypadku należy dokręcić wszystkie luźne elementy.

Przed każdym użyciem należy weryfikować czy stopień przywzrostu stoi stabilnie, czy się nie ślizga. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub zniekształcenia nasadek antypoślizgowych, platformy lub metalowego stelażu wyrobu należy zaprzestać użytkowania produktu.

SPOSÓB UTYLIZACJI WYROBU PO WYCOFANIU Z EKSPLOATACJI

Po wycofaniu wyrobu z eksploatacji wyrób medyczny można zutylizować jak zwykły odpad komunalny

DOCELOWA GRUPA PACJENTÓW

Osoby zmagające się z chorobami, dysfunkcjami lub urazami, do leczenia/rehabilitacji bądź kompensacji których przeznaczony jest niniejszy wyrób (patrz część dotycząca przeznaczenia wyrobu niniejszej instrukcji obsługi). Wyrób może być zakupiony przez użytkownika samodzielnie lub na podstawie zaleceń lekarza, terapeuty lub innego specjalisty. Zarówno w przypadku samodzielnego zakupu wyrobu, jak też wskazania przez lekarza/terapeutę/innego specjalistę, należy wziąć pod uwagę dostępne rozmiary/niezbędne funkcje oraz warianty wyrobu, wskazania i przeciwwskazania do użytkowania, a także informacje dostarczone przez producenta.

EN

Thank you for purchasing our product, please read the instruction manual carefully. Do not use the product before reading and understanding this manual. If you do not understand the warnings, cautions or instructions, please contact your health care professional or dealer to avoid damage to the product.

APPLICATION:

A bathtub step is a special device that enables people with disabilities to enter a bathtub safely and comfortably. The product can greatly improve the comfort of daily life.

Indications

The product is indicated for people who have limited mobility due to illness, injury, trauma, age, disability. The product provides support for getting into the bathtub.

FEATURES:

- Wide footrest platform guarantees comfortable and convenient use
- Anti-slip caps provide safety and stability
- Platform surface with perforation for water drainage
- Adjustable height (3 degrees of adjustment)

CONTRAINDICATIONS

Physical or mental limitations (such as visual impairment) that prevent safe handling.

1. too much weight of the user - destruction of the product, fall of the user.
2. improper installation - instability of the product, resulting in a fall of the user.
3. Contamination of the product - failure to clean the product, resulting in bacterial contamination.
4. Improper positioning of the product - uneven surface, product unstable, resulting in user fall.
5. contaminated surface - the surface on which the product is placed is contaminated with slippery substances (e.g. oil, soap) the product unstable as a result of the fall of the user.

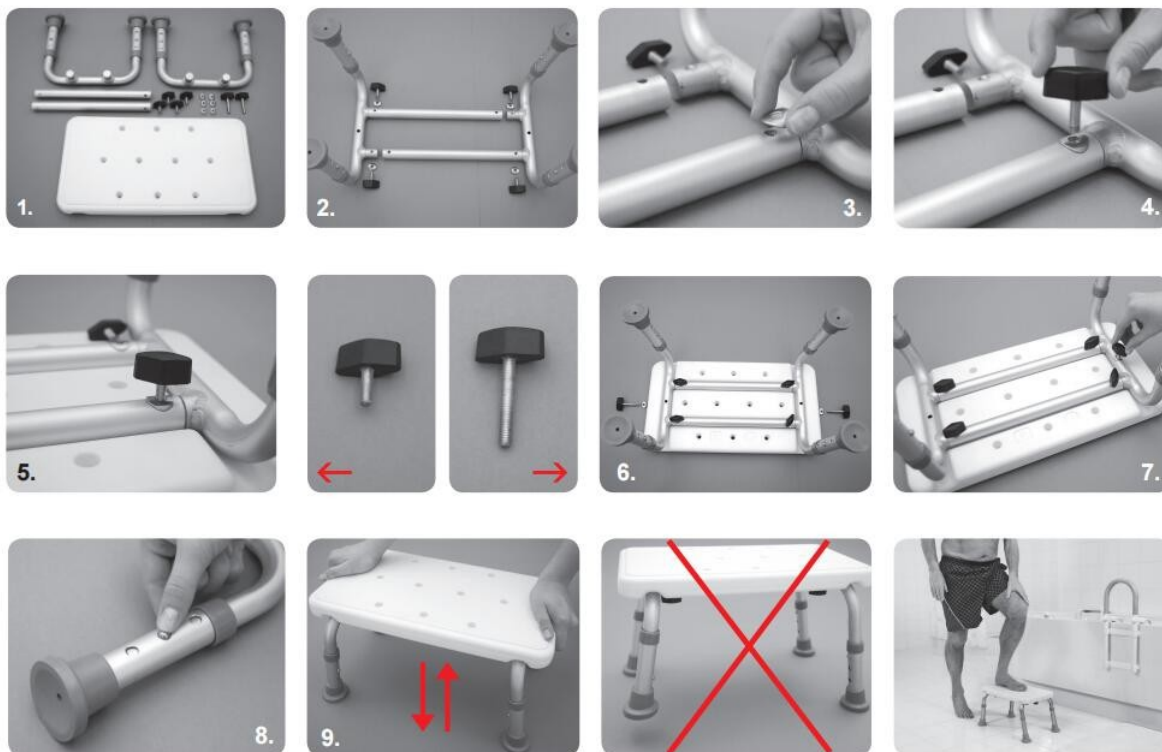
PACKAGE INCLUDES: plastic platform (1pcs), U-shaped aluminum legs (2pcs), straight tubes (2pcs), set of butterfly type screws, short knobs (4pcs), long knobs (2pcs), metal washers (6pcs), instruction manual.

ASSEMBLING

First of all, check that the package contains all the necessary components.

Next, screw the aluminum legs to the frame components using short knobs and metal washers (2,3,4,5).

Then attach the platform to the aluminum structure using long knobs and washers (6,7). The height of the step can be adjusted, set the same height on each leg (8,9,10).



DISASSEMBLY

All the steps described above should be performed in reverse order.

TECHNICAL PARAMETERS:

- Platform area: 40 x 22 cm
- Platform height: 21-26 cm
- Total width: 41,5-43,5 cm
- Maximum user weight: 110 kg
- Weight: 1.5 kg
- Package size: 42*10*26 cm



This symbol indicates the maximum weight of the user

NOTICE:

It is forbidden to use the product other than as intended.

CAUTION:

Before use, check that all components have been assembled correctly.

ATTENTION: The manufacturer is not responsible for damage caused by negligence in cleaning, storage of the product or resulting from failure to follow the recommendations contained in this manual.

CAUTION:

In the event of a device-related "serious incident" that directly or indirectly led to, may have led to, or may lead to any of the following:

- (a) death of a patient, user or other person, or
- (b) temporary or permanent deterioration of the health of a patient, user or other person, or
- (c) a serious threat to public health

the above "serious incident" must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user or patient resides. In the case of Poland, the competent authority is the Office for Registration of Medicinal Products, Medical Devices and Biocidal Products.

NOTES:

In case of pain, allergic reactions or other disturbing symptoms unclear to the user related to the use of the medical device, consult a healthcare professional.

STORAGE

Store the device in a dry cool room, away from moisture and direct sunlight.

MAINTENANCE AND CLEANING

Clean the product with a damp cloth and mild detergent. Do not use rough objects for cleaning, it may scratch the elements of the product.

CAUTION: Periodically perform an inspection of the product to determine whether the product is suitable for use. There is a danger of loose screws. In this case, tighten all loose parts.

Before each use, verify that the bathtub step stands stable, does not slip. If you find damage or deformation of the anti-slip caps, platform or metal frame of the product, stop using the product.

HOW TO DISPOSE OF THE PRODUCT AFTER DECOMMISSIONING

After the device is taken out of service, the medical device can be disposed of as ordinary municipal waste

TARGET PATIENT GROUP

Persons struggling with diseases, dysfunctions or injuries, for the treatment/rehabilitation or compensation of which this device is intended (see the section on the intended use of the device of this manual). The device may be purchased by the user independently or on the recommendation of a physician, therapist or other specialist. Whether purchasing the device on its own or as indicated by a doctor/therapist/other specialist, the available sizes/necessary functions and variants of the device, indications and contraindications for use, as well as information provided by the manufacturer, should be taken into account.

DE

EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Nutzung sorgfältig durch, um eine sichere und effektive Verwendung zu gewährleisten. Eine unsachgemäße Nutzung kann zu Verletzungen, Unfällen oder Schäden am Produkt führen. Beachten Sie daher alle Hinweise und Empfehlungen.

ALLGEMEINE WARNUNG

Verwenden Sie das Produkt nicht, bevor Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig gelesen und verstanden haben. Sollten Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen oder Anweisungen unklar sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt, Therapeuten oder Händler, um Missverständnisse und Schäden zu vermeiden.

Überprüfen Sie das Produkt vor der ersten Nutzung auf mögliche Transportschäden.

Wenn Sie Schäden feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich in diesem Fall umgehend an den Hersteller oder Händler für weitere Informationen und Unterstützung.

ZWECK

Die Badewannentreppe wurde speziell entwickelt, um Menschen mit eingeschränkter Mobilität zu unterstützen. Sie bietet eine sichere und bequeme Möglichkeit:

- In die Badewanne zu steigen.
- Höher gelegene Bereiche zu erreichen.
- Stabilität beim Stehen in Badezimmern, z. B. in der Nähe von Waschbecken oder Toiletten.

Dieses ergonomische Hilfsmittel erleichtert den Alltag und sorgt für mehr Sicherheit im Badezimmer.

PRODUKTMERKMALE

- Breite Fußstütze: Bietet Komfort und Sicherheit bei der Nutzung.
- Rutschfeste Kappen: Sorgen für Stabilität und verhindern ein Wegrutschen, auch auf nassen Oberflächen.
- Perforierte Sitzfläche: Ermöglicht eine effektive Entwässerung und reduziert die Rutschgefahr.
- Höhenverstellbar: Lässt sich in drei Stufen individuell anpassen, um den Bedürfnissen des Nutzers gerecht zu werden.

INDIKATIONEN

- Eingeschränkter Bewegungsspielraum: Geeignet für Personen, die Unterstützung bei alltäglichen Aktivitäten benötigen, wie das Einsteigen in die Badewanne oder das Erreichen schwer zugänglicher Stellen.
- Hilfsmittel für sichere Nutzung: Erleichtert die Durchführung von Aktivitäten in der Höhe oder auf rutschigen Oberflächen.

KONTRAINDIKATIONEN

- Sichere Handhabung nicht möglich: Das Produkt ist nicht geeignet für Personen mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen, die eine sichere und eigenständige Nutzung verhindern könnten.

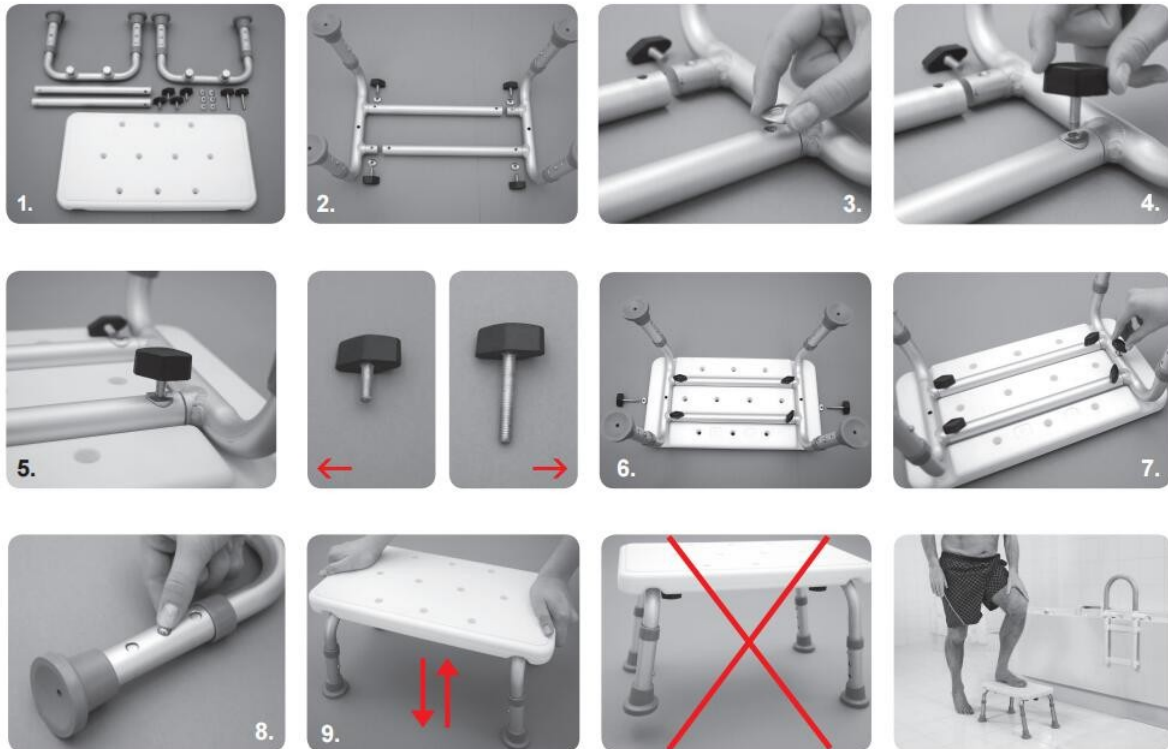
LIEFERUMFANG

- Kunststoffsitz (1 Stück)
- U-förmige Aluminiumbeine (2 Stück)
- Gerade Rohre (2 Stück)
- Schmetterlingsschraubensatz:
 - Kurze Schrauben (4 Stück)
 - Lange Schrauben (2 Stück)
 - Metallunterlegscheiben (6 Stück)
- Gebrauchsanleitung

MONTAGEANLEITUNG

1. Überprüfen Sie den Lieferumfang:
Stellen Sie sicher, dass alle in der Verpackung aufgeführten Teile enthalten sind.
2. Montage der Aluminiumbeine:
Befestigen Sie die Aluminiumbeine an den Rahmenteilen. Verwenden Sie dafür die kurzen Schrauben und Unterlegscheiben (Teile 2, 3, 4, 5). Ziehen Sie die Schrauben fest, um Stabilität zu gewährleisten.
3. Befestigung des Sitzes:
Montieren Sie den Sitz an der Aluminiumstruktur. Verwenden Sie hierfür die langen Schrauben und Unterlegscheiben (Teile 6, 7). Achten Sie darauf, dass der Sitz sicher und stabil befestigt ist.

4. **Höheneinstellung:**
Stellen Sie die Höhe der Stufe ein, indem Sie die gewünschte Einstellung an jedem Bein vornehmen. Achten Sie darauf, dass alle Beine auf die gleiche Höhe (Teile 8, 9, 10) eingestellt sind, um die Stabilität und Sicherheit der Stufe zu gewährleisten.
5. **Endprüfung:**
Überprüfen Sie abschließend, ob alle Schrauben sicher angezogen sind und die Höhe korrekt eingestellt ist, bevor Sie das Produkt verwenden.



DEMONTAGE

Für die Demontage führen Sie die in der Montageanleitung beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus. Achten Sie darauf, alle Teile sorgfältig zu lösen und ordnungsgemäß aufzubewahren.

Technische Parameter

- Sitzfläche: 40 x 22 cm
- Sitzhöhe: 21-26 cm (einstellbar in 3 Stufen)
- Gesamtbreite: 41,5-43,5 cm (abhängig von der Höheneinstellung)
- Maximales Benutzergewicht: 110 kg
- Produktgewicht: 1,5 kg



Dieses Zeichen gibt das maximale Benutzergewicht an.

LAGERUNG

Bewahren Sie das Produkt in einem trockenen und kühlen Raum auf, der vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.

REINIGUNG

Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel, um es hygienisch zu halten.

Hinweise zur Reinigung:

- Verwenden Sie keine groben Reinigungsgegenstände wie Bürsten oder harte Schwämme, um Kratzer auf den Produktteilen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie aggressive Reinigungsmittel, die die Materialien beschädigen könnten.

ENTSORGUNG

Das Produkt kann nach seiner Nutzungsdauer ordnungsgemäß mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Bitte beachten Sie dabei die örtlichen Vorschriften zur Mülltrennung, falls vorhanden.

WICHTIGE HINWEISE ZUR SICHERHEIT

Haftungsausschluss:

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nachlässige Reinigung oder unsachgemäße Lagerung des Produkts entstehen. Ebenso wird keine Verantwortung übernommen, wenn die in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen nicht beachtet werden.

Die zweckentfremdete Nutzung des Produkts ist strengstens untersagt. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich entsprechend seiner vorgesehenen Anwendung.

ANMERKUNGEN

Im Falle eines produktbezogenen "schwerwiegenden Vorfalls", der direkt oder indirekt zu einem der folgenden Punkte geführt hat, hätte führen können oder wahrscheinlich führen wird:

- (a) der Tod eines Patienten, Nutzers, einer anderen Person oder
- (b) eine vorübergehende oder dauerhafte Verschlechterung des Gesundheitszustands eines Patienten, Nutzers oder einer anderen Person, oder
- (c) eine ernsthafte Bedrohung der öffentlichen Gesundheit

Dieser "schwerwiegende Vorfall" sollte dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender oder Patient seinen Wohnsitz hat, gemeldet werden.

Hinweis bei Beschwerden: Sollten Sie im Zusammenhang mit der Verwendung des Produkts Schmerzen, allergische Reaktionen oder andere unklare Symptome feststellen, wenden Sie sich umgehend an einen Arzt.

Hinweis

Dieses Produkt erfordert keine Wartung.

CS

Děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek, přečtěte si prosím pozorně návod k použití. Nepoužívejte výrobek, dokud si tento návod nepřečtete a neporozumíte mu. Pokud nerozumíte varováním, upozorněním nebo pokynům, obraťte se na svého zdravotnického pracovníka nebo prodejce, aby nedošlo k poškození výrobku.

POUŽÍVÁNÍ: v případě, že se jedná o přípravek, který se používá k léčebným účelům, je nutné, abyste se s ním **SEZNÁMILI**:

Vanový schůdek je speciální zařízení, které umožňuje osobám se zdravotním postižením bezpečný a pohodlný vstup do vany. Výrobek může výrazně zlepšit komfort každodenního života.

INDIKACE:

Výrobek je určen pro osoby, které mají z důvodu nemoci, úrazu, věku, postižení omezenou pohyblivost. Výrobek poskytuje oporu při vstupu do vany.

VLASTNOSTI: VANA JE VHODNÁ PRO POUŽITÍ VE VANĚ:

- Široká plošina pro opření nohou zajišťuje pohodlné a komfortní používání
- Protiskluzové krytky zajišťují bezpečnost a stabilitu
- Povrch plošiny s perforací pro odtok vody

- Nastavitelná výška (3 stupně nastavení)

KONTRAINDIKACE

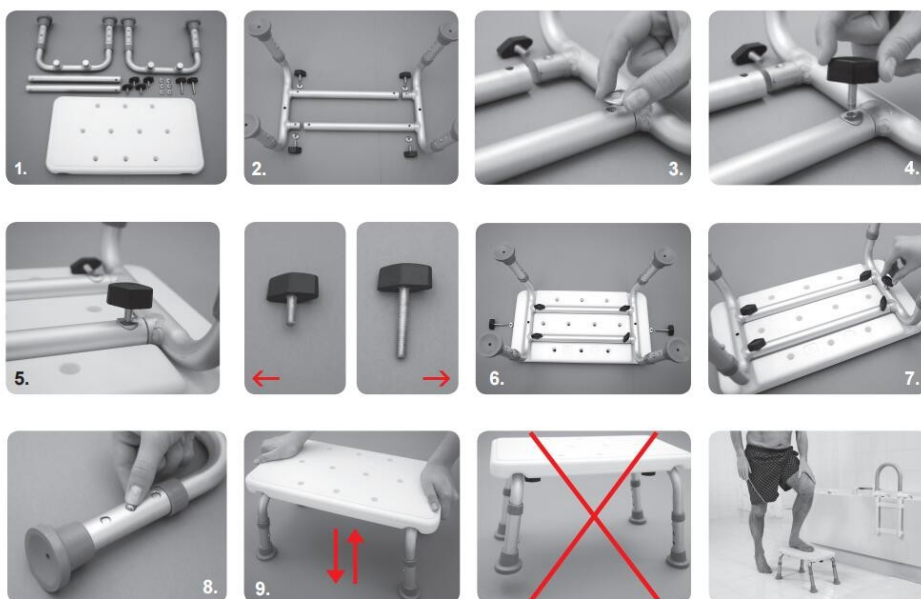
Fyzická nebo mentální omezení (např. zrakové postižení), která brání bezpečné manipulaci.

1. Nadměrná hmotnost uživatele - poškození výrobku, pád uživatele.
2. Nesprávná montáž - nedostatečná stabilita výrobku, která má za následek pád uživatele.
3. Znečištění výrobku - nevyčištění výrobku, které má za následek bakteriální kontaminaci.
4. Nesprávné umístění výrobku - nerovný povrch, výrobek nestabilní, což má za následek pád uživatele.
5. Znečištěný povrch - povrch, na kterém je výrobek umístěn, je znečištěn kluzkými látkami (např. olejem, mýdlem) a výrobek je nestabilní, což způsobí pád uživatele.

BALENÍ OBSAHUJE: plastové sedátko (1ks), hliníkové nohy ve tvaru U (2ks), rovné trubky (2ks), sadu motýlkových šroubů (krátké šrouby 4ks, dlouhé šrouby 2ks), kovové podložky (6ks), návod k použití.

MONTÁŽ

Zkontrolujte, zda balení obsahuje všechny potřebné součásti. Poté přišroubujte hliníkové nohy ke komponentům rámu pomocí krátkých šroubů a kovových podložek (2,3,4,5). Poté připevněte sedadlo k hliníkové konstrukci pomocí dlouhých šroubů a podložek (6,7). Výšku schůdku lze nastavit. Nastavte stejnou výšku na každé noze (8,9,10).



DE!

Vše

TECHNICKÉ SPECIFIKACE:

- Plocha plošiny: 40 x 22 cm
- Výška plošiny: 21-26 cm
- Celková šířka: 41,5-43,5 cm
- Maximální hmotnost uživatele: 110 kg
- Hmotnost: 1,5 kg
- Velikost balení: 42*10*26 cm



Tento symbol označuje maximální hmotnost uživatele

UPOZORNĚNÍ:

Je zakázáno používat výrobek jinak, než je určeno.

UPOZORNĚNÍ:

Před použitím zkontrolujte, zda jsou všechny součásti správně sestaveny.

UPOZORNĚNÍ: Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nedbalostí při čištění nebo skladování výrobku nebo vzniklé nedodržením doporučení uvedených v tomto návodu k použití.

NEŽADOUcí PŘÍHODA

V případě "vážnéhoincidentu" souvisejícího s produktem, kterývedepřímonebonepřímo, může nebo by mohlavést k některé z následujících událostí:

- a) úmrtípacienta, uživatele nebo jiné osoby,
- b) dočasné nebo trvalé zhoršení zdravotního stavu pacienta, uživatele nebo jiné osoby,
- c) vážné ohrožení veřejného zdraví

tato "závažná událost" musí být nahlášena výrobcí a příslušnému orgánu členského státu, v němž má uživatel nebo pacient bydliště. V případě ČR je příslušným orgánem SÚKL (Státní ústav pro kontrolu léčiv, Odbor zdravotnických prostředků).

Uživatel/pacient jsou povinni písemně oznámit výrobci nebo zplnomocněnému zástupci a SÚKL jakoukoliv nežádoucí příhodu, která vznikla v souvislosti s použitím zdravotnického prostředku.

PROHLÁŠENÍ

Na tento výrobek bylo vydáno prohlášení o shodě s Nařízením (EU) MDR 2017/745 v platném znění a v shodě s legislativními požadavky ČR na zdravotnické prostředky v platném znění.

POZNÁMKY:

V případě bolesti, alergických reakcí nebo jiných znepokojivých příznaků, které nejsou uživateli v souvislosti s používáním zdravotnického prostředku jasné, se poraďte s odborníkem.

SKLADOVÁNÍ

Přístroj skladujte v suché chladné místnosti, mimo dosah vlhkosti a přímého slunečního záření.

ČIŠTĚNÍ

Výrobek by se měl čistit vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem. K čištění nepoužívejte hrubé předměty, mohlo by dojít k poškrábání součástí výrobku.

POZOR! Výrobek by měl být pravidelně kontrolován, aby se zjistilo, zda je vhodný k použití. Hrozí nebezpečí uvolnění šroubů. V takovém případě všechny uvolněné části utáhněte.

Před každým použitím zkontrolujte, zda stupátko na vanu pevně stojí a neklouže. Pokud zjistíte poškození nebo deformaci protiskluzových krytek, plošiny nebo kovového rámu výrobku, přestaňte výrobek používat.

LIKVIDACE PRODUKTU

Při likvidaci použitého výrobku je nutné dodržovat příslušné předpisy pro likvidaci odpadu. Výrobek nepatří do komunálního odpadu. Výrobek obsahuje části, které lze dále recyklovat. Proto jej po ukončení používání likvidujte předáním do sběrného dvora.

CÍLOVÁ SKUPINA PACIENTŮ

Osoby trpící nemocí, dysfunkcemi nebo úrazy, k jejichž léčbě/rehabilitaci nebo kompenzaci je tento prostředek určen (viz část o určeném použití prostředku v tomto návodu k použití). Přístroj si může uživatel zakoupit samostatně nebo na doporučení lékaře, terapeuta či jiného odborníka. Ať už si přístroj zakoupíte sami nebo na doporučení lékaře/terapeuta/jiného odborníka, musíte vzít v úvahu dostupné velikosti/potřebné funkce a varianty přístroje, indikace a kontraindikace použití a informace poskytnuté výrobcem.

SK

Ďakujeme, že ste si zakúpili náš výrobok, pozorne si prečítajte návod na použitie. Výrobok nepoužívajte, kým si tento návod na obsluhu neprečítate a neporozumiete mu. Ak nerozumiете výstrahám, upozorneniam alebo pokynom, obráťte sa na svojho zdravotníckeho pracovníka alebo predajcu, aby nedošlo k poškodeniu výrobku.

POUŽÍVANIE: V PRÍPADE, ŽE JE VÝROBOK URČENÝ NA POUŽITIE V DOMÁCNOSTI, JE POTREBNÉ, ABY STE HO POUŽÍVALI V **DOMÁCNOSTI**: Schodík do vane je špeciálne zariadenie, ktoré umožňuje ľuďom so zdravotným postihnutím bezpečný a pohodlný vstup do vane. Výrobok môže výrazne zlepšiť komfort každodenného života.

Indikácie

Výrobok je určený pre ľudí, ktorí majú z dôvodu choroby, úrazu, veku, postihnutia obmedzenú pohyblivosť. Výrobok poskytuje oporu pri vstupe do vane.

VLASTNOSTI: VHODNÝ NA KÚPANIE VO VANI:

- Široká platforma na opretie nôh zabezpečuje pohodlné a komfortné používanie
- Protišmykové krytky poskytujú bezpečnosť a stabilitu
- Povrch plošiny s perforáciou na odtok vody
- Nastaviteľná výška (3 stupne nastavenia)

KONTRAINDIKÁCIE

Fyzické alebo mentálne obmedzenia (napr. poruchy zraku), ktoré bránia bezpečnej manipulácii.

1. Nadmerná hmotnosť používateľa - poškodenie výrobku, pád používateľa.
2. Nesprávna montáž - nedostatočná stabilita výrobku, čo má za následok pád používateľa.
3. Znečistenie výrobku - nevyčistenie výrobku, čo má za následok bakteriálnu kontamináciu.
4. Nesprávne umiestnenie výrobku - nerovný povrch, výrobok nestabilný, čo má za následok pád používateľa.
5. Znečistený povrch - povrch, na ktorom je výrobok umiestnený, je znečistený klzkými látkami (napr. olejom, mydlom) a výrobok je nestabilný, čo spôsobuje pád používateľa.

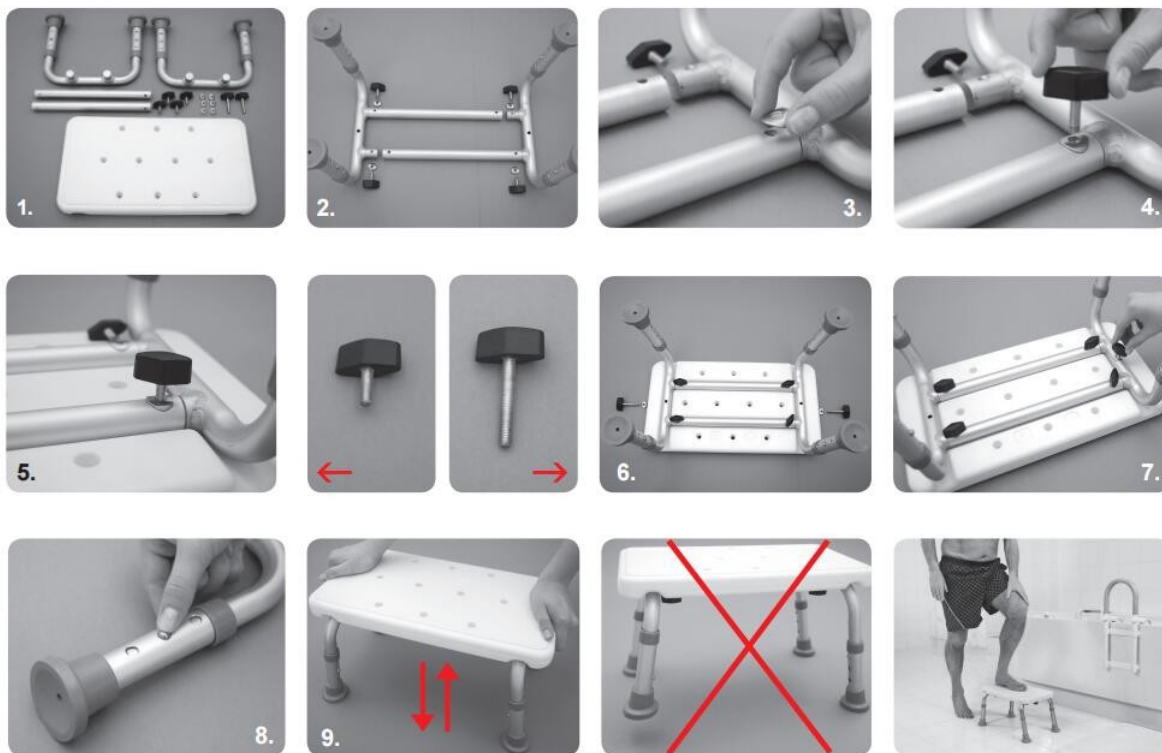
BALENIE OBSAHUJE: plastovú plošinu (1 ks), hliníkové nohy v tvare U (2 ks), rovné rúrky (2 ks), sadu motýľových skrutiek, krátke kľučky (4 ks), dlhé kľučky (2 ks), kovové podložky (6 ks), návod na použitie.

MONTÁŽ

Najprv skontrolujte, či balenie obsahuje všetky potrebné komponenty.

Potom priskrutkujte hliníkové nohy ku komponentom rámu pomocou krátkych gombíkov a kovových podložiek (2,3,4,5).

Potom pripevnite plošinu k hliníkovej konštrukcii pomocou dlhých gombíkov a podložiek (6,7). Výšku schodíka je možné nastaviť, nastavte rovnakú výšku na každej nohe (8,9,10).



DEMONTÁŽ

Všetky vyššie opísané kroky by sa mali vykonať v opačnom poradí.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE:

- Plocha plošiny: 40 x 22 cm
- Výška plošiny: 21-26 cm
- Celková šírka: 41,5-43,5 cm
- Maximálna hmotnosť používateľa: 110 kg
- Hmotnosť: 1,5 kg

- Veľkosť balenia: 42*10*26 cm



Tento symbol označuje maximálnu hmotnosť používateľa

UPOZORNENIE:

Je zakázané používať výrobok inak, ako je určené

UPOZORNENIE:

Pred použitím skontrolujte, či sú všetky komponenty správne zmontované.

UPOZORNENIE: Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nedbalosťou pri čistení alebo skladovaní výrobku alebo vyplývajúce z nedodržania odporúčaní uvedených v tejto používateľskej príručke.

POZOR:

V prípade "vážneho incidentu" súvisiaceho so zariadením, ktorý priamo alebo nepriamo viedol, mohol viesť alebo pravdepodobne povedie k niektorej z nasledujúcich udalostí:

(a) úmrtie pacienta, používateľa alebo inej osoby, alebo

(b) dočasné alebo trvalé zhoršenie zdravotného stavu pacienta, používateľa alebo inej osoby, alebo

(c) vážne riziko pre verejné zdravie

uvedený "závažný incident" sa musí oznámiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má používateľ alebo pacient bydlisko. V prípade Poľska je príslušným orgánom Úrad pre registráciu liekov, zdravotníckych pomôcok a biocídnych výrobkov.

POZNÁMKY:

V prípade bolesti, alergických reakcií alebo iných rušivých príznakov, ktoré nie sú používateľovi jasné v súvislosti s používaním zdravotníckej pomôcky, sa poraďte so zdravotníckym pracovníkom.

SKLADOVANIE

Prístroj skladujte v suchej chladnej miestnosti, mimo dosahu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

Výrobok by sa mal čistiť vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom. Na čistenie nepoužívajte hrubé predmety, mohlo by dôjsť k poškriabaniu súčastí výrobku.

POZOR! Výrobok by sa mal pravidelne kontrolovať, aby sa zistilo, či je vhodný na používanie. Existuje riziko uvoľnenia skrutiek. V takom prípade všetky uvoľnené časti utiahnite.

Pred každým použitím skontrolujte, či stupienok na vaňu pevne stojí a nešmýka sa. Ak spozorujete poškodenie alebo deformáciu protišmykových krytov, plošiny alebo kovového rámu výrobku, prestaňte výrobok používať.

AKO ZLIKVIDOVAŤ VÝROBOK PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Po vyradení pomôcky z prevádzky môžete zdravotnícku pomôcku zlikvidovať ako bežný domový odpad.

CIEĽOVÁ SKUPINA PACIENTOV

Osoby trpiace chorobami, dysfunkciami alebo úrazmi, na liečbu/rehabilitáciu alebo kompenzáciu ktorých je táto pomôcka určená (pozri časť o určenom použití pomôcky v tomto návode na použitie). Zariadenie si môže zakúpiť používateľ samostatne alebo na odporúčanie lekára, terapeuta alebo iného odborníka. Bez ohľadu na to, či si pomôcku zakúpite sami alebo na odporúčanie lekára/terapeuta/iného odborníka, musíte vziať do úvahy dostupné veľkosti/potrebné funkcie a varianty pomôcky, indikácie a kontraindikácie používania a informácie poskytnuté výrobcom.

Fr

Merci d'avoir acheté notre produit, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions. N'utilisez pas le produit avant d'avoir lu et compris ces instructions. Si vous ne comprenez pas les avertissements, les mises en garde ou les instructions, contactez votre professionnel de la santé ou votre revendeur afin d'éviter d'endommager le produit.

APPLICATION :

Une marche de baignoire est un dispositif spécial qui permet aux personnes handicapées d'entrer dans une baignoire en toute sécurité et confortablement. Ce produit peut améliorer considérablement le confort de la vie quotidienne.

INDICATIONS

Le produit est indiqué pour les personnes qui, en raison d'une maladie, d'une blessure, de l'âge ou d'un handicap, ont une mobilité limitée. Le produit apporte un soutien lors de l'entrée dans la baignoire.

CARACTÉRISTIQUES :

- La plateforme large du repose-pieds assure une utilisation confortable et pratique
- Les capuchons antidérapants assurent la sécurité et la stabilité
- La surface de la plate-forme est perforée pour permettre l'évacuation de l'eau
- Hauteur réglable (3 niveaux de réglage)

CONTRE-INDICATIONS

Limitations physiques ou mentales (par exemple, déficience visuelle) qui empêchent de manipuler l'appareil en toute sécurité.

1. poids excessif de l'utilisateur - endommagement du produit, chute de l'utilisateur.
2. montage incorrect - manque de stabilité du produit, entraînant la chute de l'utilisateur.
3. contamination du produit - absence de nettoyage du produit, entraînant une contamination bactérienne
4. positionnement incorrect du produit - surface inégale, produit instable, entraînant la chute de l'utilisateur
5. surface contaminée - la surface sur laquelle le produit est placé est contaminée par des substances glissantes (par exemple, huile, savon) et le produit est instable, ce qui entraîne la chute de l'utilisateur.

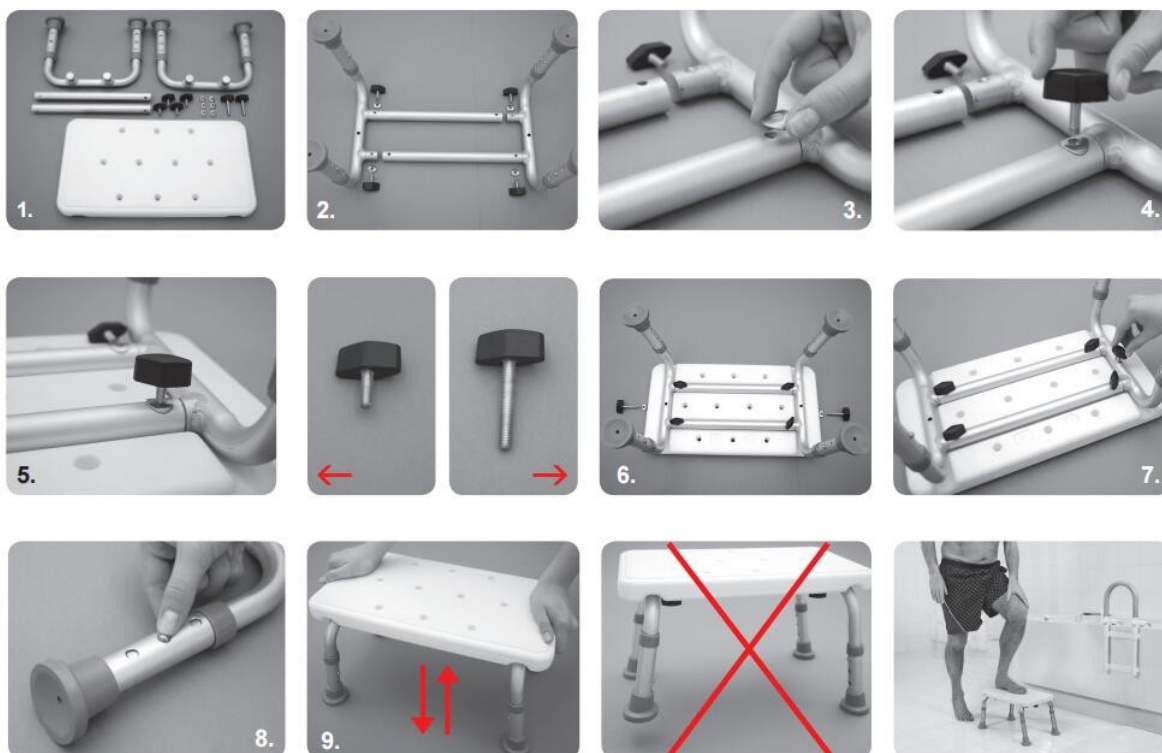
L'EMBALLAGE COMPREND : une plate-forme en plastique (1 pièce), des pieds en aluminium en forme de U (2 pièces), des tubes droits (2 pièces), un jeu de vis papillon, des boutons courts (4 pièces), des boutons longs (2 pièces), des rondelles métalliques (6 pièces), un manuel d'instructions.

ASSEMBLAGE

Vérifiez d'abord que l'emballage contient tous les éléments nécessaires.

Vissez ensuite les pieds en aluminium aux éléments du cadre à l'aide des boutons courts et des rondelles métalliques (2,3,4,5).

Fixez ensuite la plate-forme à la structure en aluminium à l'aide des boutons longs et des rondelles (6,7). La hauteur de la marche est réglable, régler la même hauteur sur chaque pied (8,9,10).



DÉMONTAGE

Toutes les étapes décrites ci-dessus doivent être effectuées dans l'ordre inverse.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES :

- Surface de la plate-forme : 40 x 22 cm
- Hauteur de la plate-forme : 21-26 cm
- Largeur totale : 41,5-43,5 cm
- Poids maximum de l'utilisateur : 110 kg
- Poids : 1,5 kg
- Taille de l'emballage : 42*10*26 cm



Ce symbole indique le poids maximum de l'utilisateur

AVIS :

Il est interdit d'utiliser le produit à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.

ATTENTION : Avant toute utilisation, vérifiez que tous les composants ont été correctement assemblés.

ATTENTION : Le fabricant ne sera pas tenu responsable des dommages causés par une négligence dans le nettoyage ou le stockage du produit ou résultant du non-respect des recommandations contenues dans ce manuel d'utilisation.

ATTENTION :

En cas d'"incident grave" lié à l'appareil qui a directement ou indirectement entraîné, aurait pu entraîner ou est susceptible d'entraîner l'un des éléments suivants :

- (a) le décès d'un patient, d'un utilisateur ou d'une autre personne, ou
- (b) la détérioration temporaire ou permanente de la santé d'un patient, d'un usager ou d'une autre personne, ou
- (c) un risque grave pour la santé publique

L'"incident grave" susmentionné doit être notifié au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel réside l'utilisateur ou le patient. Dans le cas de la Pologne, l'autorité compétente est l'Office d'enregistrement des médicaments, des dispositifs médicaux et des produits biocides.

NOTES :

En cas de douleurs, de réactions allergiques ou d'autres symptômes gênants liés à l'utilisation du dispositif médical et dont l'utilisateur ne se rend pas compte, il convient de consulter un professionnel de la santé.

STOCKAGE

Conservez l'appareil dans une pièce sèche et fraîche, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Le produit doit être nettoyé avec un chiffon humide et un détergent doux. N'utilisez pas d'objets rugueux pour le nettoyer, cela pourrait rayer les composants du produit.

ATTENTION : Le produit doit être inspecté périodiquement afin de déterminer s'il peut être utilisé. Il existe un risque de desserrage des vis. Dans ce cas, resserrez toutes les pièces desserrées.

Avant chaque utilisation, vérifiez que la marche de la baignoire tient bien en place et ne glisse pas. Si vous constatez un endommagement ou une déformation des capuchons antidérapants, de la plate-forme ou du cadre métallique du produit, cessez d'utiliser le produit.

COMMENT SE DÉBARRASSER DU PRODUIT EN FIN DE VIE ?

Après avoir été mis hors service, le dispositif médical peut être éliminé comme un déchet ménager normal.

GROUPE DE PATIENTS CIBLE

Les personnes souffrant de maladies, de dysfonctionnements ou de blessures pour le traitement/la réhabilitation ou la compensation desquels ce dispositif est destiné (voir la section sur l'utilisation prévue du dispositif dans ce mode d'emploi). L'appareil peut être acheté par l'utilisateur de manière indépendante ou sur recommandation d'un médecin, d'un thérapeute ou d'un autre spécialiste. Que vous achetiez le dispositif vous-même ou sur recommandation d'un médecin/thérapeute/autre spécialiste, vous devez tenir compte des tailles

disponibles/fonctions nécessaires et variantes du dispositif, des indications et contre-indications d'utilisation et des informations fournies par le fabricant.

NI

Bedankt voor de aankoop van ons product. Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door. Gebruik het product niet voordat u deze instructies hebt gelezen en begrepen. Als u de waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen of instructies niet begrijpt, neem dan contact op met uw arts of dealer om schade aan het product te voorkomen.

TOEPASSING:

Een badtrapje is een speciaal hulpmiddel waarmee mensen met een handicap veilig en comfortabel in een badkuip kunnen stappen. Het product kan het comfort van het dagelijks leven aanzienlijk verbeteren.

INDICATIES

Het product is geïndiceerd voor mensen die door ziekte, letsel, leeftijd of handicap beperkte mobiliteit hebben. Het product biedt ondersteuning bij het betreden van het bad.

KENMERKEN:

- Breed voetsteunplatform zorgt voor comfortabel en gemakkelijk gebruik
- Antislipdoppen zorgen voor veiligheid en stabiliteit
- Platformoppervlak met perforaties voor waterafvoer
- In hoogte verstelbaar (3 stappen)

CONTRA-INDICATIES

Lichamelijke of geestelijke beperkingen (bijv. visuele beperking) die veilig gebruik in de weg staan.

1. Overgewicht van de gebruiker - schade aan het product, vallen van de gebruiker.
2. Onjuiste montage - gebrek aan stabiliteit van het product, waardoor de gebruiker valt.
3. Verontreiniging van het product - het product is niet gereinigd, met bacteriële besmetting als gevolg.
4. Onjuiste plaatsing van het product - ongelijk oppervlak, product instabiel, waardoor de gebruiker valt.
5. Vervuild oppervlak - het oppervlak waarop het product is geplaatst is vervuild met gladde stoffen (bijv. olie, zeep) en het product is instabiel, waardoor de gebruiker valt.

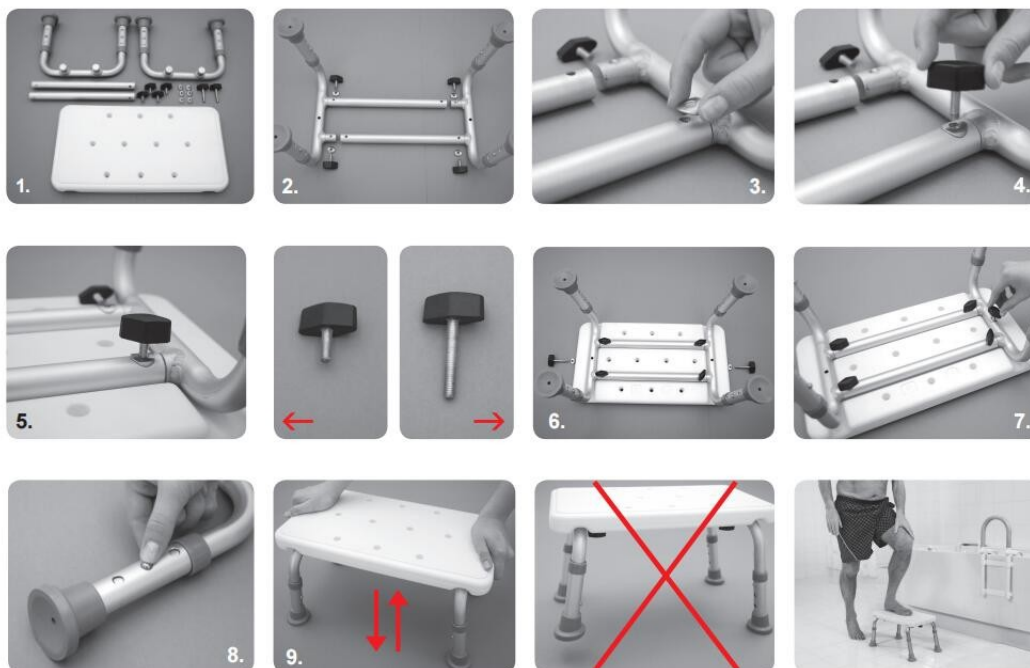
HET PAKKET BEVAT: kunststof plateau (1 stuk), U-vormige aluminium poten (2 stuks), rechte buizen (2 stuks), set vlinderschroeven, korte knoppen (4 stuks), lange knoppen (2 stuks), metalen sluitringen (6 stuks), gebruiksaanwijzing.

MONTAGE

Controleer eerst of het pakket alle benodigde onderdelen bevat.

Schroef vervolgens de aluminium poten aan de onderdelen van het frame met behulp van de korte knoppen en metalen sluitringen (2,3,4,5).

Bevestig vervolgens het platform aan de aluminium structuur met de lange knoppen en ringen (6,7). De hoogte van de trede kan worden aangepast, stel dezelfde hoogte in op elke poot (8,9,10).



ONTMANTELING

Alle hierboven beschreven stappen moeten in omgekeerde volgorde worden uitgevoerd.

TECHNISCHE SPECIFICATIES:

- Platformoppervlak: 40 x 22 cm
- Hoogte platform: 21-26 cm
- Totale breedte: 41,5-43,5 cm
- Maximaal gewicht gebruiker: 110 kg
- Gewicht: 1,5 kg
- Afmetingen verpakking: 42*10*26 cm



Dit symbool geeft het maximale gewicht van de gebruiker aan

LET OP: Het is verboden om het product anders te gebruiken dan bedoeld

LET OP: Controleer voor gebruik of alle onderdelen correct zijn gemonteerd.

LET OP: De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door nalatigheid bij het reinigen of opslaan van het product of als gevolg van het niet opvolgen van de aanbevelingen in deze gebruikershandleiding.

LET OP: In het geval van een apparaatgerelateerd "ernstig incident" dat direct of indirect heeft geleid tot, had kunnen leiden tot of waarschijnlijk zal leiden tot een van de volgende zaken:

- (a) overlijden van een patiënt, gebruiker of andere persoon, of
- (b) tijdelijke of permanente verslechtering van de gezondheidstoestand van een patiënt, gebruiker of andere persoon, of
- (c) een ernstig risico voor de volksgezondheid

moet het bovengenoemde "ernstige incident" worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker of patiënt woonachtig is. In het geval van Polen is de bevoegde autoriteit het Bureau voor Registratie van Geneesmiddelen, Medische Hulpmiddelen en Biociden.

OPMERKINGEN:

Raadpleeg een arts in geval van pijn, allergische reacties of andere voor de gebruiker onduidelijke symptomen die verband houden met het gebruik van het medische hulpmiddel.

OPSLAG

Bewaar het apparaat in een droge, koele ruimte, uit de buurt van vocht en direct zonlicht.

ONDERHOUD EN REINIGING

Het product moet worden gereinigd met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel. Gebruik geen ruwe voorwerpen voor het reinigen, hierdoor kunnen er krassen op de onderdelen van het product komen.

Het product moet regelmatig worden geïnspecteerd om te bepalen of het geschikt is voor gebruik. Het risico bestaat dat schroeven loskomen. Draai in dat geval alle losse onderdelen vast.

Controleer voor elk gebruik of het opstapje stevig staat en niet wegglijdt. Als u schade of vervorming van de antislipdoppen, het platform of het metalen frame van het product opmerkt, stop dan met het gebruik van het product.

HOE HET PRODUCT AF TE VOEREN AAN HET EINDE VAN DE LEVENSDUUR

Nadat het apparaat uit gebruik is genomen, kan het medische apparaat worden afgevoerd als normaal huishoudelijk afval.

DOELGROEP PATIËNTEN

Personen die lijden aan ziekten, stoornissen of verwondingen voor de behandeling/revalidatie of compensatie waarvan dit hulpmiddel bedoeld is (zie sectie over bedoeld gebruik van het hulpmiddel in deze gebruiksaanwijzing). Het apparaat kan door de gebruiker zelf worden aangeschaft of op aanraden van een arts, therapeut of andere specialist. Of u het hulpmiddel nu zelf aanschaft of op aanraden van een arts/therapeut/andere specialist, u moet rekening houden met de beschikbare maten/noodzakelijke functies en varianten van het hulpmiddel, de indicaties en contra-indicaties voor gebruik en de door de fabrikant verstrekte informatie.

Es

Gracias por adquirir nuestro producto, por favor lea atentamente el manual de instrucciones. No utilice el producto hasta haber leído y comprendido estas instrucciones. Si no comprende las advertencias, precauciones o instrucciones, póngase en contacto con su profesional sanitario o distribuidor para evitar daños en el producto.

APLICACIÓN:

Un escalón para bañera es un dispositivo especial que permite a las personas con discapacidad entrar en una bañera de forma segura y cómoda. El producto puede mejorar significativamente la comodidad de la vida diaria.

INDICACIONES

El producto está indicado para personas que, debido a enfermedad, lesión, edad, discapacidad, tienen movilidad limitada. El producto proporciona apoyo al entrar en la bañera.

CARACTERÍSTICAS:

- Amplia plataforma reposapiés que garantiza un uso cómodo y práctico
- Los tapones antideslizantes proporcionan seguridad y estabilidad
- Superficie de la plataforma con perforaciones para el drenaje del agua
- Altura regulable (3 pasos de ajuste)

CONTRAINDICACIONES

Limitaciones físicas o mentales (por ejemplo, discapacidad visual) que impidan una manipulación segura.

1. Peso excesivo del usuario - daños al producto, caída del usuario.
2. Montaje incorrecto - falta de estabilidad del producto, caída del usuario.
3. Contaminación del producto - falta de limpieza del producto, resultando en contaminación bacteriana.
4. Colocación incorrecta del producto - superficie irregular, producto inestable, que provoca la caída del usuario.
5. Superficie contaminada - la superficie sobre la que se coloca el producto está contaminada con sustancias resbaladizas (por ejemplo, aceite, jabón) y el producto es inestable, provocando la caída del usuario.

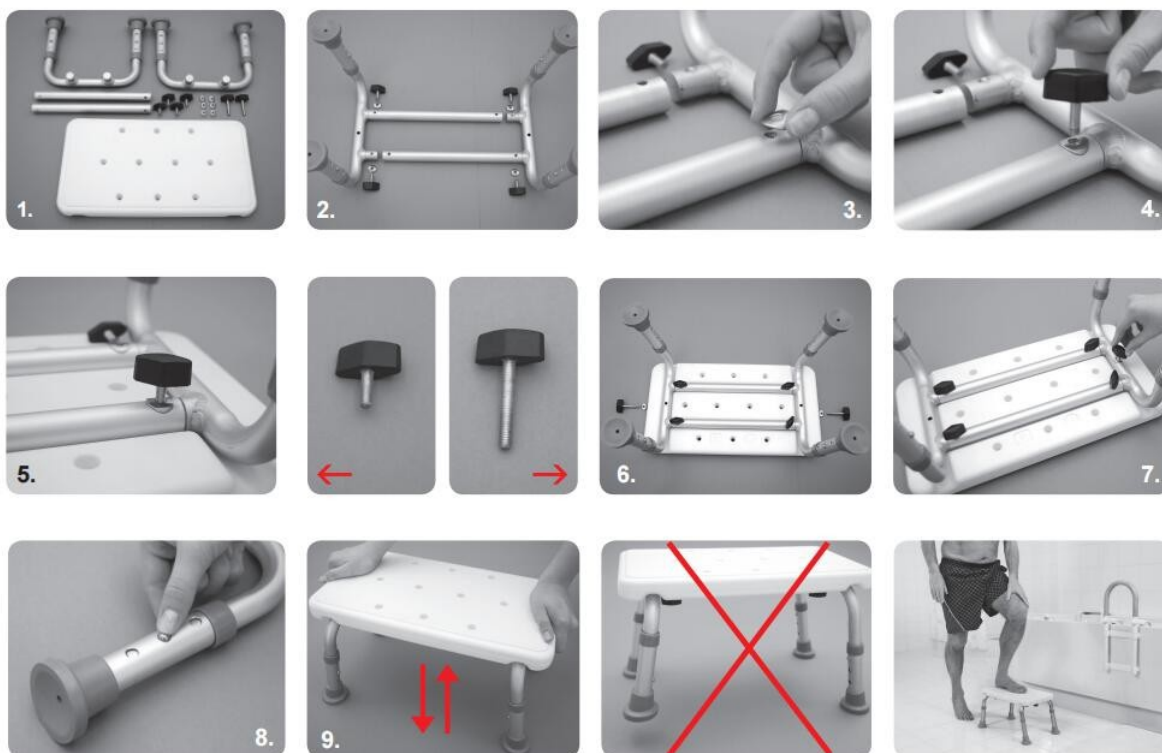
EL PAQUETE INCLUYE: plataforma de plástico (1 unidad), patas de aluminio en forma de U (2 unidades), tubos rectos (2 unidades), juego de tornillos de mariposa, pomos cortos (4 unidades), pomos largos (2 unidades), arandelas metálicas (6 unidades), manual de instrucciones.

MONTAJE

En primer lugar, compruebe que el paquete contiene todos los componentes necesarios.

A continuación, atornille las patas de aluminio a los componentes de la estructura utilizando los pomos cortos y las arandelas metálicas (2,3,4,5).

A continuación, fije la plataforma a la estructura de aluminio utilizando los pomos largos y las arandelas (6,7). La altura del peldaño es regulable, fije la misma altura en cada pata (8,9,10).



DESMONTAJE

Todos los pasos descritos anteriormente deben realizarse en orden inverso.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

- Superficie de la plataforma: 40 x 22 cm
- Altura de la plataforma: 21-26 cm
- Anchura total: 41,5-43,5 cm
- Peso máximo del usuario 110 kg
- Peso máximo: 1,5 kg
- Tamaño del paquete 42*10*26 cm



Este símbolo indica el peso máximo del usuario

AVISO: Está prohibido utilizar el producto de forma distinta a la prevista

PRECAUCIÓN: Antes del uso, compruebe que todos los componentes se han montado correctamente.

ATENCIÓN: El fabricante no se hace responsable de los daños causados por negligencias en la limpieza o almacenamiento del producto o derivados del incumplimiento de las recomendaciones contenidas en este manual de usuario.

ATENCIÓN:

En caso de que se produzca un "incidente grave" relacionado con el dispositivo que haya provocado directa o indirectamente, haya podido provocar o pueda provocar cualquiera de los siguientes hechos:

- (a) la muerte de un paciente, usuario u otra persona, o
- (b) el deterioro temporal o permanente de la salud de un paciente, usuario u otra persona, o
- (c) un riesgo grave para la salud pública

el "incidente grave" mencionado deberá notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que resida el usuario o el paciente. En el caso de Polonia, la autoridad competente es la Oficina de Registro de Medicamentos, Productos Sanitarios y Biocidas.

NOTAS: En caso de dolor, reacciones alérgicas u otros síntomas molestos no claros para el usuario relacionados con el uso del producto sanitario, consulte a un profesional sanitario.

ALMACENAMIENTO

Almacene el dispositivo en un lugar fresco y seco, alejado de la humedad y de la luz solar directa.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

El producto debe limpiarse con un paño húmedo y detergente suave. No utilice objetos rugosos para limpiarlo, ya que podría rayar los componentes del producto.

ATENCIÓN: El producto debe inspeccionarse periódicamente para determinar si es adecuado para su uso. Existe el riesgo de que se aflojen los tornillos. En este caso, apriete todas las piezas sueltas.

Antes de cada uso, compruebe que el escalón de la bañera se mantiene firme y no resbala. Si observa daños o deformaciones en los tapones antideslizantes, la plataforma o la estructura metálica del producto, deje de utilizarlo.

CÓMO DESHACERSE DEL PRODUCTO AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

Una vez retirado del servicio, el producto sanitario puede eliminarse como residuo doméstico normal.

GRUPO DESTINATARIO DE PACIENTES

Personas que padecen enfermedades, disfunciones o lesiones para cuyo tratamiento/rehabilitación o compensación está destinado este dispositivo (véase la sección sobre el uso previsto del dispositivo en estas instrucciones de uso). El aparato puede ser adquirido por el usuario de forma independiente o por recomendación de un médico, terapeuta u otro especialista. Tanto si adquiere el aparato por su cuenta como si lo hace por recomendación de un médico/terapeuta/otro especialista, deberá tener en cuenta los tamaños disponibles/funciones necesarias y variantes del aparato, las indicaciones y contraindicaciones de uso y la información facilitada por el fabricante.

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto, si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Non utilizzare il prodotto prima di aver letto e compreso queste istruzioni. Se non si comprendono le avvertenze, le precauzioni o le istruzioni, rivolgersi al proprio medico o al rivenditore per evitare danni al prodotto.

APPLICAZIONE: Il gradino per vasca da bagno è un dispositivo speciale che consente alle persone con disabilità di entrare nella vasca da bagno in modo sicuro e confortevole. Il prodotto può migliorare notevolmente il comfort della vita quotidiana.

INDICAZIONI

Il prodotto è indicato per le persone che, a causa di malattie, lesioni, età, disabilità, hanno una mobilità limitata. Il prodotto fornisce un supporto quando si entra nella vasca da bagno.

CARATTERISTICHE:

- L'ampia piattaforma poggipiedi garantisce un utilizzo comodo e confortevole
- I tappi antiscivolo garantiscono sicurezza e stabilità
- Superficie della piattaforma con perforazioni per il drenaggio dell'acqua
- Altezza regolabile (3 livelli di regolazione)

CONTROINDICAZIONI

Limitazioni fisiche o mentali (ad es. disturbi visivi) che impediscono un utilizzo sicuro.

1. peso eccessivo dell'utente - danni al prodotto, caduta dell'utente.
2. Montaggio errato - mancanza di stabilità del prodotto, con conseguente caduta dell'utente.
3. Contaminazione del prodotto - mancata pulizia del prodotto, con conseguente contaminazione batterica.
4. Posizionamento errato del prodotto - superficie irregolare, prodotto instabile, con conseguente caduta dell'utente.
5. Superficie contaminata - la superficie su cui è posizionato il prodotto è contaminata da sostanze scivolose (ad es. olio, sapone) e il prodotto è instabile, con conseguente caduta dell'utente.

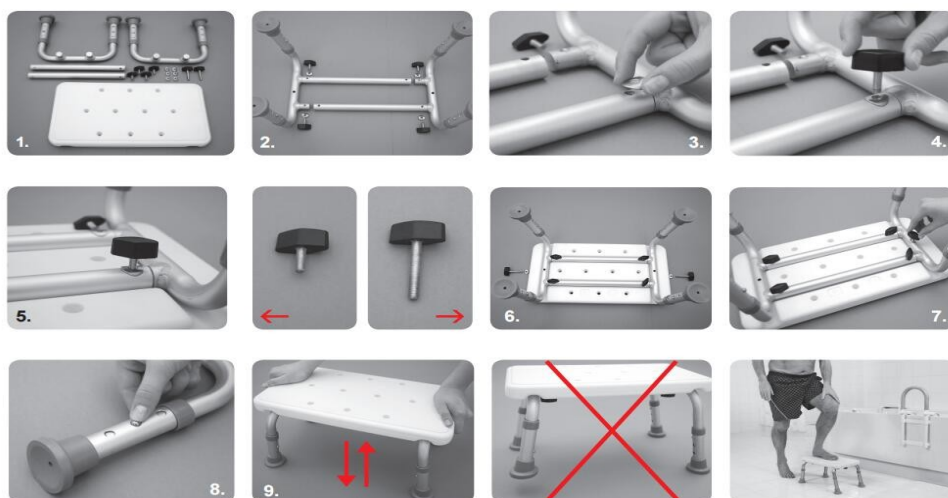
LA CONFEZIONE COMPRENDE: piattaforma in plastica (1 pezzo), gambe a U in alluminio (2 pezzi), tubi dritti (2 pezzi), set di viti a farfalla, manopole corte (4 pezzi), manopole lunghe (2 pezzi), rondelle metalliche (6 pezzi), manuale di istruzioni.

MONTAGGIO

Verificare innanzitutto che la confezione contenga tutti i componenti necessari.

Quindi avvitare le gambe in alluminio ai componenti del telaio utilizzando le manopole corte e le rondelle metalliche (2,3,4,5).

Quindi fissare la piattaforma alla struttura in alluminio utilizzando le manopole e le rondelle lunghe (6,7). L'altezza del gradino può essere regolata, impostando la stessa altezza su ogni gamba (8,9,10).



SMONTAGGIO

Tutte le operazioni sopra descritte devono essere eseguite in ordine inverso.

SPECIFICHE TECNICHE:

- Area della piattaforma: 40 x 22 cm
- Altezza della piattaforma: 21-26 cm
- Larghezza complessiva: 41,5-43,5 cm
- Peso massimo dell'utente: 110 kg
- Peso: 1,5 kg
- Dimensioni della confezione: 42*10*26 cm



Questo simbolo indica il peso massimo dell'utente

AVVISO: È vietato un uso del prodotto diverso da quello previsto.

ATTENZIONE: Prima dell'uso, verificare che tutti i componenti siano stati assemblati correttamente.

ATTENZIONE: Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da negligenza nella pulizia o nello stoccaggio del prodotto o derivanti dalla mancata osservanza delle raccomandazioni contenute nel presente manuale d'uso.

ATTENZIONE: In caso di "incidente grave" legato al dispositivo che abbia causato, direttamente o indirettamente, o possa causare uno dei seguenti eventi:

- (a) morte di un paziente, di un utente o di un'altra persona, oppure
- (b) deterioramento temporaneo o permanente della salute di un paziente, utente o altra persona, o
- (c) un grave rischio per la salute pubblica

il suddetto "incidente grave" deve essere notificato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utilizzatore o il paziente. Nel caso della Polonia, l'autorità competente è l'Ufficio per la registrazione dei medicinali, dei dispositivi medici e dei biocidi.

NOTE:

In caso di dolori, reazioni allergiche o altri sintomi fastidiosi non chiari all'utilizzatore legati all'uso del dispositivo medico, consultare un professionista sanitario.

CONSERVAZIONE

Conservare il dispositivo in un ambiente fresco e asciutto, lontano da umidità e luce solare diretta.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Il prodotto deve essere pulito con un panno umido e un detergente delicato. Per la pulizia non utilizzare oggetti ruvidi che potrebbero graffiare i componenti del prodotto.

ATTENZIONE! Il prodotto deve essere ispezionato periodicamente per verificarne l'idoneità all'uso. Esiste il rischio che le viti si allentino. In questo caso, serrare tutte le parti allentate.

Prima di ogni utilizzo, verificare che il gradino della vasca sia ben saldo e non scivoli. Se si notano danni o deformazioni dei tappi antiscivolo, della piattaforma o della struttura metallica del prodotto, interrompere l'uso del prodotto.

COME SMALTIRE IL PRODOTTO A FINE VITA

Una volta ritirato dal servizio, il dispositivo medico può essere smaltito come un normale rifiuto domestico.

GRUPPO DI PAZIENTI TARGET

Persone affette da malattie, disfunzioni o lesioni per il cui trattamento/riabilitazione o compensazione è previsto questo dispositivo (vedere la sezione sull'uso previsto del dispositivo nelle presenti istruzioni per l'uso). Il dispositivo può essere acquistato dall'utente autonomamente o su consiglio di un medico, di un terapeuta o di un altro specialista. Sia che si acquisti il dispositivo autonomamente o su consiglio di un medico/terapista/altro specialista, è necessario tenere conto delle dimensioni disponibili/funzioni necessarie e delle varianti del dispositivo, delle indicazioni e controindicazioni d'uso e delle informazioni fornite dal produttore.

Sv

Tack för att du köpt vår produkt, läs bruksanvisningen noggrant. Använd inte produkten förrän du har läst och förstått dessa instruktioner. Om du inte förstår varningarna, försiktighetsåtgärderna eller instruktionerna, kontakta din sjukvårdspersonal eller återförsäljare för att undvika skador på produkten.

APPLIKATION:

En badkarstrappa är en specialanordning som gör det möjligt för personer med funktionsnedsättning att kliva i badkaret på ett säkert och bekvämt sätt. Produkten kan avsevärt förbättra komforten i det dagliga livet.

Indikationer

Produkten är avsedd för personer som på grund av sjukdom, skada, ålder eller funktionshinder har begränsad rörlighet. Produkten ger stöd vid inträde i badkaret.

FUNKTIONER:

- Bred fotstödsplattform säkerställer bekväm och bekväm användning
- Halkfria kåpor ger säkerhet och stabilitet
- Plattformsyta med perforeringar för vattenavrinning
- Justerbar höjd (3 steg för justering)

KONTRAINDIKATIONER

Fysiska eller psykiska begränsningar (t.ex. synnedsättning) som förhindrar säker hantering.

1. För hög vikt hos användaren - skador på produkten, användaren kan falla.
2. Felaktig montering - bristande stabilitet hos produkten, vilket leder till att användaren faller.
3. Kontaminering av produkten - produkten rengörs inte, vilket leder till bakteriekontaminering.
4. Felaktig placering av produkten - ojämn yta, produkten instabil, vilket resulterar i att användaren faller.
5. Förorenad yta - ytan som produkten placeras på är förorenad med hala ämnen (t.ex. olja, tvål) och produkten är instabil, vilket gör att användaren kan falla.

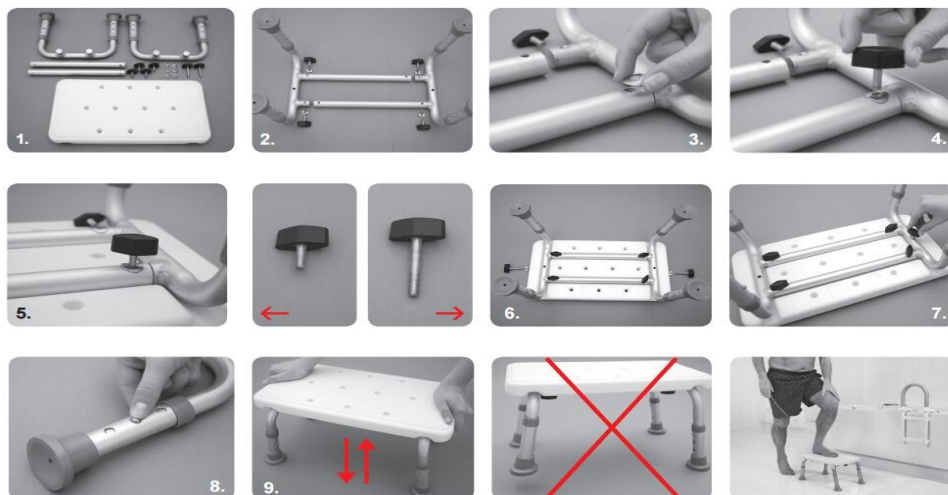
FÖRPACKNINGEN INNEHÅLLER: plastplattform (1 st), U-formade aluminiumben (2 st), raka rör (2 st), uppsättning fjärlsskruvar, korta knoppar (4 st), långa knoppar (2 st), metallbrickor (6 st), instruktionsbok.

MONTERING

Kontrollera först att förpackningen innehåller alla nödvändiga komponenter.

Skruva sedan fast aluminiumbenen på ramkomponenterna med hjälp av de korta knopparna och metallbrickorna (2,3,4,5).

Fäst sedan plattformen till aluminiumkonstruktionen med de långa knopparna och brickorna (6,7). Stegets höjd kan justeras, ställ in samma höjd på varje ben (8,9,10).



DEMONTERING

Alla steg som beskrivs ovan skall utföras i omvänd ordning.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER:

- Plattformens yta: 40 x 22 cm
- Plattformens höjd: 21-26 cm
- Total bredd: 41,5-43,5 cm
- Maximal vikt för användaren: 110 kg
- Vikt: 1,5 kg
- Förpackningens storlek: 42*10*26 cm



Denna symbol anger användarens maximala vikt

OBSERVERA:

Det är förbjudet att använda produkten på annat sätt än det avsedda

OBSERVERA:

Kontrollera före användning att alla komponenter är korrekt monterade.

OBSERVERA: Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för skador som orsakats av försumlighet vid rengöring eller förvaring av produkten eller till följd av att rekommendationerna i denna användarhandbok inte följts.

OBSERVERA:

I händelse av en enhetsrelaterad "allvarlig incident" som direkt eller indirekt har lett till, kunde ha lett till eller sannolikt kommer att leda till något av följande:

- (a) att en patient, användare eller annan person avlider, eller
- (b) tillfällig eller permanent försämring av hälsan hos en patient, användare eller annan person, eller
- (c) en allvarlig risk för folkhälsan.

Ovanstående "allvarliga tillbud" skall anmälas till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren eller patienten är bosatt. När det gäller Polen är den behöriga myndigheten Office for Registration of Medicinal Products, Medical Devices and Biocidal Products.

ANMÄRKNINGAR:

Vid smärta, allergiska reaktioner eller andra störande symtom som användaren inte känner till och som är relaterade till användningen av den medicintekniska produkten, kontakta sjukvårdspersonal.

FÖRVARING

Förvara enheten i ett torrt och svalt utrymme, skyddat från fukt och direkt solljus.

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

Produkten ska rengöras med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel. Använd inte grova föremål för rengöring, eftersom detta kan repa produktens komponenter.

OBSERVERA: Produkten bör inspekteras regelbundet för att avgöra om den är lämplig för användning. Det finns risk för att skruvar lossnar. Dra i så fall åt alla lösa delar.

Kontrollera före varje användning att badkarstrappan står stadigt och inte glider. Om du upptäcker skador eller deformationer på halkskydden, plattformen eller metallramen på produkten ska du sluta använda produkten.

HUR MAN KASSERAR PRODUKTEN NÄR DEN ÄR UTTJÄNT

När produkten har tagits ur bruk kan den medicintekniska produkten kasseras som vanligt hushållsavfall.

PATIENTMÅLGRUPP

Personer som lider av sjukdomar, funktionsstörningar eller skador för behandling/rehabilitering eller kompensation av vilka denna enhet är avsedd (se avsnittet om avsedd användning av enheten i denna bruksanvisning). Apparaten kan köpas av användaren själv eller på rekommendation av en läkare, terapeut eller annan specialist. Oavsett om du köper apparaten själv eller på rekommendation av en läkare/terapeut/annan specialist måste du ta hänsyn till apparatens tillgängliga storlekar/nödvändiga funktioner och varianter, indikationerna och kontraindikationerna för användning och informationen från tillverkaren.

KARTA GWARANCYJNA

Model:

Numer Serii:

Pieczęć punktu sprzedaży

i czytelny podpis Sprzedawcy:

1. Firma ANTAR Sp.J. 03-068 Warszawa, ul. Zawisłańska 43 udziela niniejszym 12 miesięcznej gwarancji na wyrób od daty wydania produktu kupującemu. Dla wyrobów, których zakup był refundowany przez NFZ obowiązuje przedłużony okres gwarancji równy połowie okresu użytkowania określonego w rozporządzeniu w sprawie świadczeń gwarantowanych, pod warunkiem, że okres użytkowania został w rozporządzeniu określony w miesiącach lub w latach.
2. W okresie gwarancji ANTAR zobowiązuje się dokonać niezbędnych napraw, w celu przywrócenia zestawu do prawidłowego funkcjonowania w terminie 14 dni od daty otrzymania przez serwis reklamowanego towaru, wraz z dokumentem zakupu oraz kartą gwarancyjną.
3. ANTAR zastrzega sobie prawo wymiany produktu, w przypadku, gdy uzna że koszty naprawy czynią ją nieopłacalną. Naprawa lub wymiana uszkodzonego produktu nie przedłuża okresu gwarancji.
4. W przypadku stwierdzenia, iż wyrób funkcjonuje nieprawidłowo, należy bezzwłocznie wysłać na adres firmy ANTAR (podany w punkcie 1) lub skontaktować się z punktem, w którym dokonano zakupu.
5. Przed rozpoczęciem eksploatacji należy zapoznać się z instrukcją obsługi i ściśle jej przestrzegać. Eksploatacja wyrobu niezgodnie z przeznaczeniem i zaleceniami powoduje nieodwracalną utratę gwarancji.
6. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe na skutek przebiecia lub przecięcia wyrobu ostrym przedmiotem, uszkodzenia na skutek działania zewnętrznych sił mechanicznych, zetknięcia wyrobu ze spirytusem, substancjami tłustymi lub oleistymi, benzyną.
7. Wyrób przesłany do serwisu w ramach reklamacji nie może stwarzać zagrożenia epidemiologicznego.
8. NINIEJSZY DOKUMENT GWARANCJI JEST WAŻNY WYŁĄCZNIE WRAZ Z DOWODEM ZAKUPU (PARAGONEM, RACHUNKIEM, FAKTURĄ). PROSIMY O DOŁĄCZANIE DOWODU ZAKUPU W PRZYPADKU SKŁADANIA KAŻDEJ REKLAMACJI. W CELU UZNANIA PRZEDŁUŻONEGO OKRESU GWARANCJI DLA WYROBÓW, KTÓRYCH ZAKUP BYŁ REFUNDOWANY PRZEZ NFZ, KONIECZNE JEST DOŁĄCZANIE KOPII „ZLECENIA NA ZAOPATRZENIE W WYROBY MEDYCZNE BĘDĄCE PRZEDMIOTAMI ORTOPEDYCZNYMI I ŚRODKI POMOCNICZE”.
9. Reklamacje złożone bez dowodu zakupu oraz karty gwarancyjnej z wpisanym numerem serii produktu nie będą uwzględniane.

ANTAR Sp. J.
03-068 Warszawa, ul. Zawisłańska 43
Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30
www.antar.net
e-mail: antar@antar.net



Data wydania instrukcji: 16.04.2024
v1-16.04.2024

WARRANTY CARD

Model:
Serial number:

Point of sale stamp

and a legible signature of the Seller:

1. ANTAR Sp. J., 03-068 Warsaw, ul. Zawiślańska 43, hereby grants a 12-month warranty on the product, starting from the date of purchase by the Buyer.
2. During the warranty period ANTAR undertakes to carry out the repairs necessary to restore proper functioning of the product, within 14 days from the date of receipt of the product by the service centre, together with the proof of purchase and the warranty card.
3. ANTAR reserves the right to replace the product if the repair is deemed uneconomic. Repair or replacement of faulty products does not extend the warranty period.
4. If the product is found to be malfunctioning, please contact your retailer/distributor or (if it is impossible) send it to ANTAR (as specified in point 1).
5. Before use, read the instructions carefully and follow them. If the product is used improperly and contrary to recommendations, the warranty will be irrevocably lost.
6. The warranty does not cover damage caused by external mechanical force, load exceeding the maximum allowed weight of the user, as described in the manual, as well as contact of the product with alcohol, greasy substances or petrol. The warranty does not cover parts which are subject to normal wear or tear during use, such as the bearing, rubber parts and others.
7. The product delivered to the service in connection with the complaint cannot cause an epidemic hazard.
8. THIS WARRANTY IS ONLY VALID TOGETHER WITH THE PROOF OF PURCHASE (BILL, RECEIPT, INVOICE). IN CASE OF A COMPLAINT, A PROOF OF PURCHASE MUST BE ATTACHED.
9. Complaints submitted without the proof of purchase and a warranty card with the product serial number will not be considered.

 ANTAR Sp. J.
03-068 Warsaw, ul. Zawiślańska 43
Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30
www.antar.net

Date of issue of the manual: 16.04.2024
v1-16.04.2024



GARANTIEKARTE

Modell:
Seriennummer:

Siegel der Verkaufsstelle

und leserliche Unterschrift des Verkäufers

- 1) Antar Medizin GmbH, Döbelner Str. 2, 12627 Berlin, gewährt hiermit 12 Monate Garantie für das Produkt ab dem Kaufdatum des Produkts durch den Käufer.
- 2) Der räumliche Geltungsbereich des Garantieschutzes ist die Bundesrepublik Deutschland.
- 3) Während der Garantiezeit verpflichtet sich ANTAR, Reparaturen, die zur Wiederherstellung des ordnungsgemäßen Funktionierens des Produkts erforderlich sind, innerhalb von 14 Tagen ab dem Datum des Eingangs des Produkts beim Service zusammen mit dem Kaufnachweis und der Garantiekarte durchzuführen. ANTAR behält sich das Recht vor, das Produkt zu ersetzen, falls die Reparaturkosten als nicht rentabel angesehen werden. Mit Reparatur oder Austausch des defekten Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Maßgeblich bleibt der Garantiezeitraum von 12 Monaten ab Kaufdatum durch den Käufer.
- 4) Wenn eine Fehlfunktion des Produkts festgestellt wird, senden Sie es unverzüglich portofrei an die Adresse von ANTAR (unter Punkt 1 angegeben) oder wenden Sie sich an die Verkaufsstelle.
- 5) Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie ihre Bestimmungen. Die Verwendung des Produkts entgegen seiner beabsichtigten Verwendung und Empfehlungen führt zu einem unwiderruflichen Verlust der Garantie.
- 6) Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch äußere mechanische Kräfte, eine Last, die das in der Anleitung beschriebene maximal zulässige Gewicht des Benutzers überschreitet, sowie den Kontakt des Produkts mit Alkohol, Fettstoffen oder Benzin verursacht werden. Die Garantie gilt nicht für Teile, die während des Gebrauchs normalem Verschleiß ausgesetzt sind, wie Lager, Gummielemente und andere.
- 7) Die Garantie gilt nur mit dem Kaufnachweis (Rechnung, Steuerbeleg, Mehrwertsteuerrechnung). Im Falle einer Reklamation muss der Nachweis beigelegt werden.
- 8) Reklamationen, die ohne Kaufnachweis und Garantiekarte mit der Seriennummer des Produkts eingereicht wurden, werden nicht berücksichtigt.
- 9) Der Käufer hat im Falle eines Sachmangels gegenüber dem Verkäufer gesetzliche Rechte, deren Inanspruchnahme unentgeltlich ist. Gegenüber diesen gesetzlichen Rechten enthält die Garantie ein zusätzliches Leistungsversprechen, das über die gesetzlichen Rechte hinausgeht, diese aber nicht ersetzt.

 ANTAR Sp. J.
03-068 Warschau, ul. Zawiślanska 43
Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30
www.antar.net

Verteiler:

Antar Medizin GmbH
Döbelner Str. 2, 12627 Berlin
Tel: 030-22011732, Fax: 030-22012821
E-Mail: antarmedizin@antarmedizin.com



Gebrauchsanweisungsversion: v1-16.04.2024
Ausgabedatum der aktuellen Version der Gebrauchsanweisung 16.04.2024

ZÁRUČNÍ LIST

Datum prodeje:

Razítko a čitelný podpis prodávajícího:

- 1) Firma Ortgroup Medical s.r.o., 1. Máje 3236/103, 703 00 Ostrava – Vítkovice tímto dává záruku na výrobek 2 roky ode dne vydání zboží kupujícímu.
- 2) V záruční době se Ortgroup Medical s.r.o. zavazuje vykonat nevyhnutelné opravy za účelem možnosti opětovného používání zboží v termínu do 30 dnů od obdržení reklamace.
- 3) Ortgroup Medical s.r.o. si vyhrazuje právo výměny zboží v případě, že náklady na opravu uzná za nerentabilní.
- 4) V případě zjištění nesprávného fungování zboží je potřebné jej bezodkladně odeslat na adresu prodejce nebo kontaktovat prodejce.
- 5) Před použitím výrobku je potřeba se seznámit s návodem na použití a řídit se instrukcemi v něm uvedenými. Použití výrobku v rozporu s jeho určením ztrácí nárok na záruku. Výrobce nenes odpovědnost za škody vzniklé použitím výrobku v rozporu s tímto návodem k použití nebo v případě nedodržení instrukcí obsažených v tomto návodu k použití.
- 6) Záruka se nevztahuje na poškození vzniklé ostrým předmětem, poškození vzniklé v důsledku působení vnějších mechanických sil, znečištění zboží mastnými substancemi či benzínem.
- 7) Produkt zaslaný na servis v rámci reklamace nemůže být epidemiologicky ohrožující.
- 8) TENTO ZÁRUČNÍ LIST JE PLATNÝ VÝLUČNĚ SPOLU S DOKLADEM O KOUPI. V PŘÍPADĚ REKLAMACE PROSÍME O PŘILOŽENÍ DOKLADU O KOUPI.
- 9) Reklamáce zaslané bez dokladu o koupi nebo bez záručního listu nebudou přijaty (akceptovány).



ANTAR Sp. J.
I.Groniecka-Tarnkowska, A.Tarnkowski
ul. Zawisłańska 43 03-068 Warszawa, Polsko
email antar@antar.net tel 22 518 36 00

Distribuce:

Ortgroup Medical s.r.o., 1. Máje 3236/103, 703 00 Ostrava - Vítkovice
E-mail: ortgroup@ortgroup.cz, www.ortgroup.cz
Tel.: 596 630 615

Datum vydání návodu: 16.04.2024
v1-16.04.2024



ZÁRUČNÝ LIST

Model:

Sériové číslo:

Dátum predaja:

Pečiatka predajcu a čitateľný podpis predávajúceho:

- 1) Firma Anmed Plus, s.r.o., Nádražná 329, 015 01 Rajec dáva týmto záruku na výrobok 2 roky odo dňa vydania tovaru kupujúcemu.
- 2) V záručnej dobe sa Anmed Plus zaväzuje vykonať nevyhnutné opravy za účelom možnosti opätovného používania tovaru v termíne do 30 dní od dňa obdržania reklamácie.
- 3) Anmed Plus si vyhradzuje právo výmeny tovaru v prípade, že náklady na jeho opravu uzná za nerentabilné. Oprava alebo výmena poškodeného výrobku nepredlžuje záručnú dobu.
- 4) V prípade zistenia nesprávneho fungovania tovaru je ho potrebné bezodkladne odoslať na adresu firmy Anmed Plus (uvedenej v bode 1) alebo kontaktovať predajcu.
- 5) Pred použitím tovaru je potrebné oboznámiť sa s návodom na použitie a riadiť sa inštrukciami v ňom uvedenými. Používanie tovaru v rozpore s jeho určením má za následok stratu záruky.
- 6) Záruka nepokrýva poškodenia vzniknuté následkom prerezania výrobku ostrým predmetom, poškodenia vzniknuté v dôsledku pôsobenia vonkajších mechanických síl, znečistenia výrobku mastnými substanciami alebo benzínom.
- 7) Produkt odoslaný do servisu v rámci reklamácie nesmie predstavovať epidemiologické ohrozenie.
- 8) TENTO ZÁRUČNÝ LIST JE PLATNÝ VÝLUČNE SPOLU S DOKLADOM O KÚPE (ÚČTOVNÝM DOKLADOM, BLOČKOM ALEBO FAKTÚROU). V PŘÍPADĚ REKLAMÁCIE PROSÍME O PŘILOŽENÍ DOKLADU O KÚPE.
- 9) Reklamácie predložené bez dokladu o kúpe nebudú akceptované.



ANTAR Sp. J.
ul. Zawisłańska 43
03-068 Warszawa, Poľsko

Distribútor:

ANMED PLUS, s.r.o., Nádražná 329, 015 01 Rajec,
E-mail: anmedplus@anmedplus.sk; www.anmedplus.sk
Tel./fax: 041/542 49 16

Dátum vydania návodu: 16.04.2024
v1-16.04.2024

